

E28 - Hidden Inventory 4

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Geto

Let's go home, Riko-chan.

[00:04] Riko

Yeah!

[00:16] Geto

Riko-chan?

[00:19] Toji

Okay, job's done.

[00:21] Toji

You're free to go now.

[00:24] Geto

Why are you here?

[00:27] Toji

Why?

[00:28] Toji

Oh, that's what you mean.

[00:32] Toji

Because I killed Satoru Gojo.

[00:34] Geto

Is that so?

[00:36] Geto

Die!

[01:12] Toji

Don't be so impatient.

SIGN Episode 28

Hidden Inventory 4

SIGN JUJUTSU KAISEN

Hidden Inventory/Premature Death

[02:56] Toji

The Tombs of the Star
and the Forbidden Vault

[02:58] Toji

use barriers that conceal.

[03:00] Toji

So they can't place guards at the entrances.

[03:03] Toji

As long as you know where the doors are,

[03:05] Toji

they're full of holes.

[03:07] Toji

Sorcerers are busy during this time of year,

[03:10] Toji

and Jujutsu High is brimming
with Fly Heads right now.

[03:13] Toji

It's pure chaos outside.

[03:16] Toji

And since I have no cursed energy,
I'm like the invisible man.

[03:20] Toji

There was one problem, though.

[03:23] Toji

If I wield a cursed tool,

[03:25] Toji

the cursed energy from it will stop
me from being an invisible man.

[03:36] Toji

Now, there's more to this story.

[03:40] Toji

See, I keep a cursed spirit
capable of storing objects around.

[03:43] Toji

So I usually put my cursed tools
in it when I'm walking around.

[03:48] Toji

You don't have to say it.

[03:49] Toji

Yes, that means the cursed energy from

[03:51] Toji

the cursed spirit should stop me
from being an invisible man.

[03:56] Toji

So I make the cursed spirit smaller,
until it can fit inside my body.

[04:02] Toji

Then I keep it inside my stomach.

[04:05] Toji

After all, the organs of the invisible
man are invisible, too, right?

[04:08] Toji

That's how I'm able to
pass through any barrier

[04:11] Toji

while still carrying
all kinds of cursed tools.

[04:17] Toji

That's also why I didn't use
a cursed tool at first.

[04:23] Toji

A surprise attack on the Six Eyes

[04:25] Toji

would be pointless if I wasn't invisible.

[04:28] Toji

I could've killed the Star Plasma Vessel first,

[04:32] Toji

but the risk of the Six Eyes seeing me was too—

[04:34] Geto

Enough.

[04:35] Geto

You have a Heavenly Pact, right?

[04:37] Geto

I know revealing information about

[04:38] Geto

your ability increases its fundamental
strength, just like for a sorcerer.

[04:42] Geto

That's not what I want to know.

[04:46] Geto

How did you know which doors
led to the Tombs of the Star?

[04:49] Geto

We didn't leave even
the slightest residuals.

[04:53] Toji

Humans leave plenty of
traces aside from residuals.

[04:56] Toji

Like scents, footprints, and so on.

[04:59] Toji

My pact enhances all five of my senses, too.

[05:02] Geto

There should have been
another woman on the way here.

[05:04] Geto

What happened to her?

[05:06] Toji

Hm?

[05:07] Toji

Oh, that maid?

[05:10] Toji

She's probably dead.

[05:11] Toji

I didn't care if she lived or died, though.

[05:13] Toji

If she's lucky, she might still be alive.

[05:16] Geto

Is that so?

[05:17] Geto

You really should... die!

[06:01] Geto

*That Rainbow Dragon has
the toughest hide there is!*

[06:12] Toji

Curse Manipulation...

[06:14] Toji

Riffraff.

[06:29] Splitmouth

Hey, am...

[06:31] Splitmouth

Am... Am I...

[06:33] Splitmouth

pretty?

[06:36] Toji

A potential apparition?

[06:38] Toji

It deploys a simple domain that

[06:40] Toji

*enforces non-violence on both of us
until I answer its question, then?*

[06:44] Toji

Ah, well...

[06:46] Toji

Then I'll just come out and say

[06:48] Toji

you're not my type.

[06:55] Toji

So that's how it is.

[07:02] Toji

Idiot.

[07:05] Toji

It's over.

[07:06] Geto

For you!

[07:11] Geto

Curse Manipulation.

[07:13] Geto

*It's a technique that lets me
absorb cursed spirits*

[07:15] Geto

*that have surrendered,
and freely manipulate them.*

[07:18] Geto

*If there's roughly a two-grade
difference in our levels,*

[07:21] Geto

I skip making them submit

[07:22] Geto

and absorb them unconditionally.

[07:26] Geto

*His cursed spirit may have a unique ability,
but it's not that strong itself.*

[07:30] Geto

I can absorb it. That'll lock down his armory.

[07:33] Geto

Then I can just brute-force him—

[08:03] Toji

I didn't cut you badly enough to kill you.

[08:06] Toji

*I would've killed you if
you were a shikigami user,*

[08:09] Toji

but since it's Curse Manipulation,

[08:11] Toji

*there's no telling what might happen to the
cursed spirits you've absorbed after you die.*

[08:17] Toji

I'd rather avoid extra trouble here.

[08:20] Toji

You have the blessing of parentage.

[08:22] Toji

But even with that blessing,

[08:26] Toji

*you were all beaten by a monkey like me
who can't even use cursed techniques.*

[08:31] Toji

*If you want to live a long life,
never forget that.*

[08:37] Toji

Oh, speaking of blessings...

[08:40] Toji

That's right. I almost forgot.

[08:42] Toji

I named him Megumi.

SIGN JUJUTSU KAISEN

SIGN JUJUTSU KAISEN

SIGN Star Religious Group Headquarters

House of the Children of the Star

[09:10] Toji

Go on, now.

[09:16] Toji

The corpse of the Star Plasma

Vessel, Riko Amanai.

[09:19] Toji

All four limbs intact, too.

[09:25] Sonoda

Hmm, indeed.

[09:27] Sonoda

We'll issue your payment as we discussed.

SIGN m 0 0 | 136 0 | 136 200 | 0 200

SIGN Star

Religious Group

Representative

Shigeru

Sonoda

[09:31] Sonoda

I'll even throw in a bonus.

[09:33] Toji

Thank you, Founder.

[09:35] Toji

You're so generous.

[09:36] Kong

He's not the founder.

[09:38] Toji

Huh?

[09:40] Kong

Do you mean it?

[09:42] Kong

I know it was a necessary expense,
but you've already helped us out a lot, too.

[09:46] Kong

I thought you'd complain a bit more.

[09:50] Sonoda

We hired you for the assassination
expecting that it would fail.

[09:54] Sonoda

Our Star Religious Group
was founded in the Nara Era,

[09:55] Sonoda

when Tengen-sama began preaching

[09:59] Sonoda

about the moral foundation
of jujutsu sorcerers,

[10:01] Sonoda

a minority, as Buddhism
spread throughout Japan.

[10:04] Sonoda

Jujutsu society and religious corporations
are at complete odds with each other.

[10:08] Sonoda

That strain is what gave birth

[10:10] Sonoda

to our modern Star Religious Group,
the Time Vessel Association.

[10:14] Sonoda

That is also why we have devoted
ourselves to remaining non-sorcerers.

[10:18] Sonoda

Jujutsu sorcerers are granted
many privileges above the law,

[10:22] Sonoda

but they're still fundamentally forbidden
to lay a hand on non-sorcerers.

[10:25] Sonoda

However, the time had finally arrived.

[10:28] Sonoda

The time of the taboo
recorded in our scriptures!

[10:32] Sonoda

Our Star Religious Group has evolved to

[10:34] Sonoda

a monotheistic religion
worshiping one absolute god!

[10:36] Sonoda

And it was now time for our object of
worship to assimilate with that impurity!

[10:42] Sonoda

If our believers saw us simply sit back
and watch the assimilation happen,

[10:45] Sonoda

our Association would crumble.

[10:48] Sonoda

Yet if we took excessive action,
jujutsu sorcerers would crush us.

[10:52] Sonoda

So we were truly desperate.

[10:56] Sonoda

And how did it all turn out?

[10:58] Sonoda

We thought we were going to lose everything,

[11:00] Sonoda

and now we have it all!

[11:03] Sonoda

Of course that would
loosen our purse strings.

[11:08] Kong

Human society might be what crumbles
if Tengen-sama loses control, though.

[11:16] Sonoda

If we should perish along with our star,
then that is all there is to it.

[11:31] Toji

Were you referring to Okinawa
when you said they helped us?

[11:34] Kong

Yeah.

[11:35] Toji

Why didn't you kill the maid then?

[11:39] Toji

I know I told you,

[11:40] Toji

"Take her someplace far away,
and kill her at some point."

[11:44] Kong

Because I had a good idea of what
you were planning at the time.

[11:49] Kong

I made the call that the relief
from the maid's successful rescue

[11:52] Kong

would wear him down more than
heightened tensions from failure.

[11:56] Kong

You often ignore the lines of communication
and toss out whatever I was planning, right?

[12:02] Kong

It all worked out in the end.

[12:04] Kong

And stop running your mediator ragged.

[12:07] Toji

Yeah, but why Okinawa?

[12:12] Kong

I had a laugh at that myself.

[12:14] Kong

Normally, you'd use a car

to transport a captive, right?

[12:18] Kong

Public transportation carries too many risks, after all.

[12:21] Kong

But get this. The president owned his own private jet.

[12:26] Toji

Even so...

[12:30] Kong

Rich people think on a different scale, man.

[12:33] Toji

Well, let's go eat with their money.

[12:35] Toji

Take me to one of the restaurants you use for clients.

[12:39] Kong

No way.

[12:40] Kong

You never pay for a guy, anyway.

[12:44] Kong

I've already decided I'll only see you

[12:46] Kong

either for work or in Hell.

[13:06] Toji

Huh?

[13:10] Gojo

Hey, it's been a while.

[13:14] Toji

For real?

[13:16] Gojo

For real, real.

[13:19] Gojo

I'm alive and kicking!

[13:21] Toji

Reverse cursed technique!

[13:24] Gojo

Bingo!

[13:25] Gojo

When you stabbed me through the throat,

[13:28] Gojo

I gave up on counterattacking

[13:29] Gojo

and poured all my focus into the reverse cursed technique.

[13:33] Gojo

Cursed energy is negative energy.

[13:35] Gojo

While it can enhance the body,
it can't regenerate it.

[13:38] Gojo

So you multiply that negative energy
against itself to create positive energy.

[13:43] Gojo

That's the reverse cursed technique.

[13:45] Gojo

Easier said than done!

[13:46] Gojo

I hadn't been able to do
that up until now myself!

[13:49] Gojo

And I couldn't understand anything
the one person who could do it said!

[13:51] Toji

He's blabbing on and on...

[13:53] Toji

He's high.

[13:57] Gojo

But I finally grasped it
on the verge of death!

[13:59] Gojo

The true essence of cursed energy!

[14:01] Gojo

The reason you're going to lose is
because you didn't chop my head off,

[14:05] Gojo

and because you didn't use that cursed
tool when you stabbed my head.

[14:09] Toji

I'm going to lose?

[14:13] Toji

Our fight is just getting started.

[14:15] Gojo

Oh? Is it?

[14:17] Gojo

Yeah...

[14:19] Gojo

Maybe so!

[14:34] Gojo

Cursed Technique Reversal:

[14:38] Gojo

Red.

[14:54] Toji

Monster.

[15:03] Toji

No bones are broken.

[15:05] Toji

That shock wave was an application of Limitless,

[15:08] Toji

the cursed technique reversal, Red, huh?

[15:11] Toji

So he poured the positive energy generated by the reverse cursed technique

[15:15] Toji

into the Limitless technique ingrained into him.

[15:20] Toji

One, the power to stop:

[15:22] Toji

the neutral application of the Limitless technique.

[15:26] Toji

Two, the power to attract:

[15:28] Toji

the amplified application of the Limitless technique, Blue.

[15:32] Toji

And three, the power to repel:

[15:34] Toji

the reversal of his cursed technique, Red.

[15:39] Toji

All things I can handle.

[15:44] Toji

Something's off.

[15:51] Toji

Something's off.

[15:55] Toji

No, this is fine.

[15:59] Toji

I'll kill you.

[16:21] Gojo

Sorry, Amanai.

[16:23] Gojo

I'm not even angry over you right now.

[16:28] Gojo

I bear no grudge against anyone.

[16:33] Gojo

It's just that the world feels so, so wonderful right now.

[16:54] Gojo

"Throughout Heaven and Earth,
I alone am the honored one."

[17:01] Gojo

*The merit of having a technique
that's passed down for generations*

[17:04] Gojo

is having a user's manual.

[17:07] Gojo

The demerit is that

[17:08] Gojo

*information about the
technique is easily leaked.*

[17:11] Gojo

*You were a member of
the Zen'in clan, weren't you?*

[17:15] Gojo

*That's why you know so much
about the Limitless technique.*

[17:20] Gojo

However, even in the Gojo clan,

[17:23] Gojo

only a scant few know about this.

[17:36] Gojo

Take the amplified and the reversal,

[17:38] Gojo

*then smash together those
two different expressions*

[17:41] Gojo

*of infinity to create and
push out imaginary mass.*

[17:44] Gojo

Hollow Purple.

[17:56] Toji

Something's off.

[17:59] Toji

"I refuse to do any work for free."

[18:01] Toji

*Normally I would've said that
and hightailed it out of there.*

[18:06] Toji

*Yet the freshly awakened wielder of the
Limitless technique was right before my eyes.*

[18:11] Toji

*He was probably the strongest jujutsu
sorcerer of the modern age.*

[18:15] Toji

I wanted to reject him.

[18:17] Toji

I wanted to bring him to his knees.

[18:19] Toji

*I wanted to take down the
pinnacle of the jujutsu world*

[18:23] Toji

and the Zen'in clan that rejected me.

[18:25] Toji

I twisted myself to try to affirm myself.

[18:31] Toji

That was the moment I lost.

[18:44] Toji

I thought you had abandoned that pride.

[18:47] Toji

*I thought you had chosen to live without
respecting yourself or anyone else.*

[18:58] Gojo

Any last words?

[19:04] Toji

Nah.

[19:17] Toji

Two or three years from now,

[19:19] Toji

my kid will be sold off to the Zen'in clan.

[19:22] Toji

Do what you will with that.

[21:24] Storage

Mommy!

[21:26] Storage

Hug me!

[22:07] Gojo

You're late, Suguru.

[22:09] Gojo

No, I guess you got here fast.

[22:12] Gojo

There are several Star Religious
Group facilities in the city, after all.

[22:17] Geto

Satoru? Is that you?

[22:21] Geto

What happened?

[22:23] Gojo

I see you already saw Shoko.

[22:25] Geto

Yeah, she healed me.

[22:28] Geto

I'm fine now.

[22:32] Geto

No, me being safe doesn't help anything here.

[22:36] Gojo

I screwed up.

[22:38] Gojo

You're not at fault.

[22:40] Geto

Let's head back.

[22:42] Gojo

Suguru, should we kill these guys?

[22:46] Gojo

The way I feel right now, I doubt I'd feel anything about it.

[22:52] Geto

No. There's no point.

[22:55] Geto

It looks like there are only common believers here.

[22:59] Geto

The masterminds who know about our world have probably fled already.

[23:03] Geto

And unlike with the bounty,

[23:05] Geto

they won't be able to talk their way out of this.

[23:08] Geto

The organization had problems to begin with.

[23:11] Geto

It'll be dissolved soon enough.

[23:14] Gojo

No point, huh?

[23:16] Gojo

Does there really need to be any point to it?

[23:31] Geto

It's very important that there is.

[23:33] Geto

Especially for a jujutsu sorcerer.

[23:40] Shoko

I wonder if whoever came up with the phrase

[23:42] Shoko

"a surprising side" thought of people as cubes,

[23:45] Shoko

and if whoever came up with the insult

[23:47] Shoko

"shallow" thought of people as flat surfaces?

[23:49] Shoko

Next time, "Premature Death."

SIGN Next Episode

Premature Death

[23:51] Shoko

Either way, people do have two sides to them.

Revision #13

Created 2024-01-30 10:39:05 UTC by whimsee

Updated 2026-05-27 04:55:02 UTC by Guest